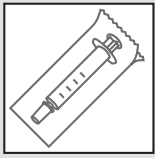
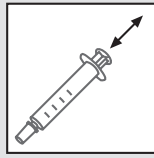


Probenentnahme | Sampling



Sterilverpackung öffnen

Open the sterile packaging



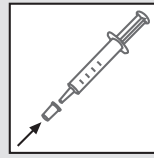
Kolben 1x ziehen (mit aufgesetzter Konuskappe)

Pull the plunger once with the cap still in place



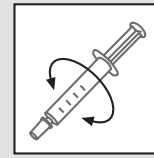
Probenentnahme durch medizinisches Fachpersonal

Sampling to be done by trained medical personnel



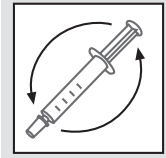
Mit Konuskappe verschließen

Put the plunger cap back on



Mind. 5x rollen

Roll syringe at least 5 times



Mind. 5x invertieren

Turn syringe at least 5 times

Aufbewahrung | Storage



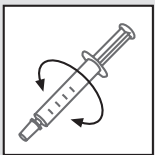
Wichtig! Bei Raumtemperatur maximal 15 Minuten aufbewahren.

Bei Lagerung darüber hinaus ist die Probe nur eingeschränkt nutzbar, auch wenn diese in Eiswasser gelagert wird (siehe IFCC Studie, Literatur Hinweis).

Important! Maximum storage period is 15 minutes at room temperature.

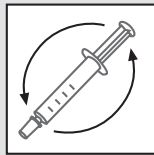
The usability of the sample will be restricted if it is stored for longer than 15 minutes, even if kept in ice-water slush (see IFCC study under Literature).

Probenaufbereitung und Messung | Sample preparation and measurement



Mind. 5x rollen

Roll syringe at least 5 times



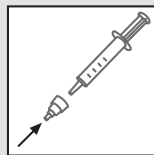
Mind. 5x invertieren

Turn syringe at least 5 times



Konuskappe abnehmen, ersten Tropfen verwerfen

Remove the plunger cap, discard the first sample drop



Ggf. Gerinnsel-fänger verwenden

If necessary, use clot catcher



Anleitung

Probe nach Angaben des Geräteherstellers aspirieren (siehe Geräteanleitung)

Aspirate the sample as recommended by the instrument manufacturer (see Users Manual)

Alternative: Probenmischer, Rotationsmischer

Alternative: sample mixer, rotation mixer

Literatur/Literature:

- IFCC „Approved IFCC Recommendations on Whole Blood Sampling, Transport and Storage for Simultaneous Determination of pH, Blood Gases and Electrolytes“
Eur J Clin Chem Clin Biochem. 1995 Apr;33(4):247-53.
- AARC Clinical Practice Guideline “Blood Gas Analysis and Hemoximetry: 2001 Revision & Update” - Respiratory Care (Respir Care 2001;46:498-505)
- AARC Clinical Practice Guideline “Capillary Blood Gas Sampling for Neonatal & Pediatric Patients“ - Respiratory Care (Respir Care 1994;39(12):1180-1183)
- AARC Clinical Practice Guideline “Sampling for Arterial Blood Gas Analysis” - Respiratory Care (Respir Care 1992;37:913-917)

Blutgasentnahmevorrichtung

Nur zur Blutentnahme – NICHT FÜR INJEKTIONEN GEEIGNET!

Produktbeschreibung

Präparierte Einmalspritze mit Konuskappe

Füllvolumen: siehe Einzelverpackung

Antikoagulans: Menge in IU: siehe Einzelverpackung
Zur Blutentnahme für pH/Blutgas-, Oxymetrie-, Elektrolyt- und Metabolit-Analysen

Material: Kunststoff

Spritzenansatz: LUER

Lagerbedingungen: Raumtemperatur/trocken lagern

Verwendungszweck

In-vitro-Diagnostikum zur Blutentnahme zum Zweck der Analyse von pH/Blutgas, Oxymetrie, Elektrolyten und Metaboliten auf einem Blutgas/ISE Gerät.

Hinweise und Einschränkungen

- Die Anwendung der Spritze darf nur durch medizinisches Fachpersonal erfolgen.
- Beim Umgang mit biologischem Probenmaterial ist auf die Einhaltung der notwendigen gesetzlich vorgeschriebenen Hygienevorschriften zu achten. Es können gefährliche Krankheitserreger enthalten sein! Schutzhandschuhe und geeignete Schutzkleidung müssen getragen werden. Infektionsgefahr!
- Nach der Blutentnahme Konuskappe aufsetzen und Probe gut durchmischen! (siehe Punkt A – Probenentnahme oder Piktogramme auf Rückseite)
- Die Analyse soll unmittelbar nach der Probenentnahme durchgeführt werden. Wird die Probe vor der Messung zu lange gelagert, kann es zur Sedimentation und zur Änderung der Messwerte kommen. Dies tritt insbesondere bei Proben mit hohen Hämatokrit, extremen Messwerten, erhöhtem Eigenmetabolismus sowie erhöhter Temperatur ein! (siehe Punkt B – Aufbewahrung)
- Die Probe bei Raumtemperatur maximal 15 Minuten aufbewahren. Bei Lagerung darüber hinaus ist die Probe nur noch eingeschränkt nutzbar, auch wenn diese in Eiswasser gelagert wird. (siehe IFCC Studie, Literatur Hinweis)
- Vor der Messung die Probe gut mischen! (siehe Punkt C – Probenaufbereitung oder Piktogramme auf Rückseite)

Anwendung (siehe Piktogramme auf der Rückseite)

A) Probenentnahme

1. Sterilverpackung öffnen
2. Kolben 1x ziehen (mit aufgesetzter Konuskappe)
3. Probenentnahme durch medizinisches Fachpersonal! Abnehmen der Konuskappe. Probenentnahme z.B. durch:
 - a) Punktion
 - b) Dreiwegehahn
 - c) VerweilkanüleBitte achten Sie bei der Abnahme auf das Füllvolumen, wie von der Entnahmeverrichtung vorgegeben. Andere Mischungsverhältnisse können die nachfolgenden Messungen beeinträchtigen!
Die Entscheidung über die Art der Entnahme und der gewünschten Probe hat durch einen Mediziner zu erfolgen.
4. Konuskappe aufsetzen
5. Mindestens 5 mal rollen
6. Mindestens 5 mal invertieren

B) Aufbewahrung / Wichtig

Bei Raumtemperatur maximal 15 Minuten aufbewahren.
Bei Lagerung darüber hinaus ist die Probe nur noch eingeschränkt nutzbar, auch wenn diese in Eiswasser gelagert wird (siehe IFCC Studie, Literatur Hinweis).

C) Probenaufbereitung und Messung

1. Mindestens 5 mal rollen
2. Mindestens 5 mal invertieren
3. Konuskappe abnehmen und ersten Tropfen verwerfen um Verstopfungen des Messgerätes durch Gerinnsel zu vermeiden.
4. Ggf. Gerinnsel fänger verwenden
5. Probe nach Angabe des Geräteherstellers aspirieren. Siehe Geräteanleitung!

Entsorgung

Der Probennehmer ist nur für den einmaligen Gebrauch bestimmt und muss nach Gebrauch ordnungsgemäß entsorgt werden.
Den Probennehmer entsprechend der geltenden örtlichen bzw. Laborbestimmungen entsorgen (biologisch kontaminiert – Sondermüll!).



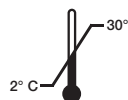
Nur zur einmaligen Probenentnahme. Nicht zur Wiederaufbereitung geeignet.
Only for single blood collection. Do not reuse.



Inhalt beschädigter Packung nicht verwenden.
Do not use if package damaged.

STERILE R

Sterilisation durch Bestrahlung.
Method of sterilization using irradiation.



Lagerung bei 2° - 30° C
Store at 2° - 30° C



Hersteller / Manufacturer: SC Sanguis Counting Kontrollblutherstellungs- und Vertriebs GmbH · Im Löchelchen 11 · 51588 Nümbrecht · Germany

Blood Sampler for Blood Gas

Only for blood collection – DO NOT USE FOR INJECTION!

Product description:

Primed disposable syringe with cap

Fill volume: printed on product packaging

Anticoagulant: Quantity in IU: printed on product packaging
For blood collection for pH/blood gas, oxymetry, electrolyte and metabolite analysis

Material: Plastic

Syringe Tip: LUER

Storage conditions: Room temperature / store in a dry place

Intended use

For in vitro diagnostic use for blood collection with the purpose of analysis of pH/blood gas, oxymetry, electrolyte and metabolite on a blood gas/ISE instrument.

Notes and limitations

- The syringe may only be used by trained medical personnel.
- Observe the required hygiene laws and regulations when handling biological samples. Dangerous causative agents may be present. Protective gloves and protective clothing must be worn. Danger of infection!
- After blood collection attach cap and mix sample thoroughly! (see point A – Sampling or pictograms on reverse)
- The analysis should be performed immediately after taking the sample. If the sample is stored too long in the syringe before performing the measurement, it may lead to sedimentation and changes in the measured values. This occurs particularly in samples with high hematocrit, extreme measured values, increased self-metabolism as well as increased body temperature! (see point B – Storage)
- Maximum storage period of the sample at room temperature is 15 minutes. The sample may lose its characteristics when stored beyond 15 minutes, even if kept in ice-water slush. (see IFCC study under Literature)
- Mix sample thoroughly before measurement! (see point C – sample preparation or pictograms on reverse)

Usage (see pictograms on reverse)

A) Sampling

1. Open sterile packing
2. Pull plunger once with the cap still in place
3. Sampling to be done by trained medical personnel only!
Remove the syringe cap. Sampling by:
 - a) puncture
 - b) 3-way connector
 - c) in-dwelling catheterPlease check the fill volume required by the sampler.
Other mixtures can influence the measurement!
The decision for the sampling procedure and type of sample has to be taken by a physician.
4. Put the plunger cap back on
5. Roll syringe at least five times
6. Turn syringe at least five times

B) Storage / Important

Maximum storage period at room temperature is 15 minutes.
The usability of the sample will be restricted if it is stored for longer than 15 minutes, even if kept in ice-water slush (see IFCC study under Literature).

C) Sample preparation and measurement

1. Roll syringe at least five times
2. Turn syringe at least five times
3. Remove the plunger cap, discard the first sample drop to avoid clogging the analyzer with a blood clot
4. If necessary, use clot catcher
5. Please aspirate the sample as recommended by the instrument manufacturer (see Users Manual)

Disposal

The syringe is for single use only. It has to be disposed of according to the legal and laboratory regulations.
It is biologically contaminated and has to be treated as hazardous material.



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen des Medizinprodukte-Gesetzes (MPG) und der Europäischen Richtlinie 98/79/EG für In-vitro-diagnostische medizinische Produkte.
This product fulfills the requirements of the European Medical Product Law and the European Directive 98/79/EC for in vitro diagnostic medical products.



In-vitro-Diagnostikum.
In vitro Diagnostic Medical Device.